

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 86 (1999)  
**Heft:** 9: Beruf im Bild = L'image de la profession = Professional image

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

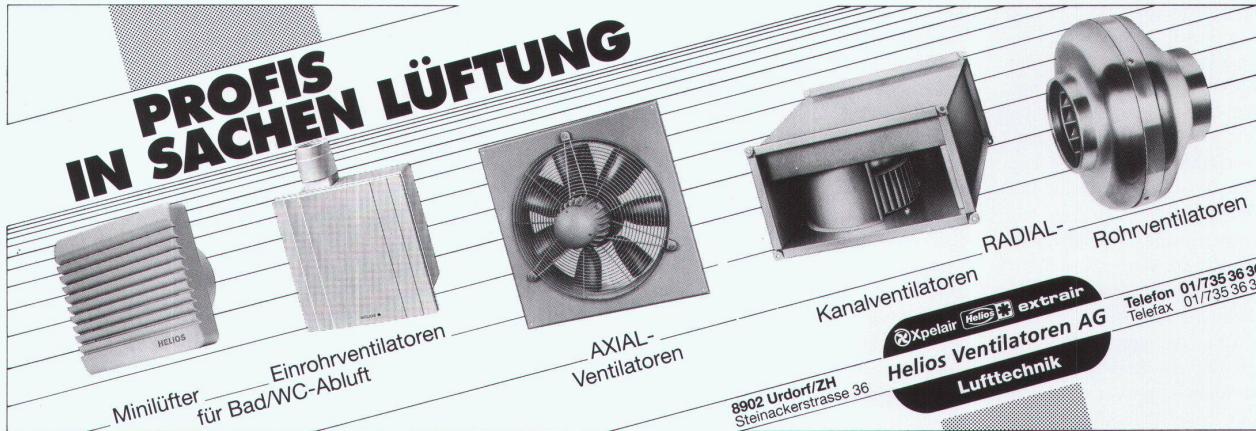
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LichtManagement

Auf Knopfdruck die optimale vorprogrammierbare Ambiance auch in privaten Räumen durch das ausgereifte Lichtmanagement-System adaptolux® von se.



starkstrom-elektronik ag  
Schweiz, Suisse, Switzerland  
Güterstrasse 11, CH-8957 Spreitenbach  
Tel. 056/418 76 11, Fax 056/401 49 86  
e-mail: verkauf@se-ag.ch, www.se-ag.ch



## Impressum

Werk, Bauen + Wohnen,  
86./53. Jahrgang, ISSN 0257-9332

Herausgeber  
Verlegergemeinschaft  
Werk, Bauen + Wohnen, Werk AG,  
Verlag Bauen + Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen +  
Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach,  
CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32,  
E-Mail: wbw.zh@bluewin.ch

Verbände  
Offizielles Organ des BSA/FAS,  
Bund Schweizer Architekten /  
Fédération des Architectes Suisses,  
VSI Vereinigung Schweizer Innen-  
architekten

### Redaktionskommission

Andrea Deplazes, Dr. Ulrike Jehle-Schulte  
Strathaus, Rolf Mühlthaler, Maria Zur-  
buchen-Henz

Redaktion VSI-Beilage  
Christina Sonderegger

### Korrespondenten

Marc M. Angéll, Zürich/Los Angeles;  
Gilles Barbe, Lausanne; Cuno Brullmann,  
Paris; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Oliver J.  
Domeisen, London; Paolo Fumagalli, Lugano;  
Petra Hagen Hodgson, Frankfurt; Dr. Dieter  
Hoffmann-Axthelm, Berlin; Prof. Joachim  
Andreas Jödicke, Schwerin; Prof. Drs. h.c.  
Ing. Jürgen Joedicke, Stuttgart; Klaus Kada,  
Graz/Aachen; Dr. Gert Kähler, Hamburg;  
Adolf Krischanitz, Wien; Moritz Küng, Bruxelles;  
Rodolphe Lüscher, Lausanne; Sylvain  
Malfroy, Neuchâtel; Paul Marti, Genève; José  
Luis Mateo, Barcelona; Urs Primas, Amster-  
dam; Romain Reuther, Paris; Gerhard Ull-  
mann, Berlin; Klaus Dieter Weiss, Hannover;  
Ueli Zbinden, Zürich/München

Redaktionsekretariat  
Regula Haffner

Übersetzungen  
Jacques Debains, Suzanne Leu,  
Maureen Oberli-Turner

Für nicht angefordertes Material übernimmt  
die Redaktion keine Verantwortung. Nach-  
druck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch  
mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung  
des Verlages gestattet.

Inseratenverwaltung  
Verlegergemeinschaft Werk,  
Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48,  
Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

Druck  
Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

Lithos  
Nievergelt Polycom AG, 8048 Zürich

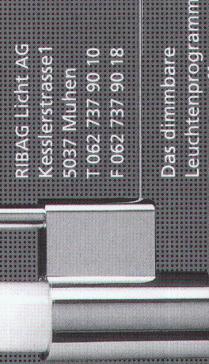
### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122,  
CH-9001 St.Gallen,  
Tel. 071/272 73 47, Fax 071/272 73 84

Bezugsbedingungen Schweiz und BRD  
Jahresabonnement sFr./DM 180.-  
Studentenabonnement sFr./DM 125.-  
Einzelhefte sFr./DM 22.-  
sFr. inkl. MwSt.

Bezugsbedingungen übrige Länder  
Jahresabonnement sFr. 190.-  
Studentenabonnement sFr. 135.-  
Einzelhefte sFr. 22.-

Abbestellungen  
können nur berücksichtigt werden, wenn  
sie mindestens 8 Wochen vor Abonnements-  
schluss eintreffen, andernfalls gilt das  
Abonnement als erneuert.



RIBAG Licht AG  
Kesselerstrasse 1  
5037 Muhen  
T 062 737 90 10  
F 062 737 90 18

Das dimmbare  
Leuchtenprogramm  
Trapez eröffnet  
mit zahlreichen  
Ausführungen und  
Reflektoren  
neue Lichtperspek-  
tiven im Wohn-  
und Objektbereich.

Trapez

RIBAG Licht